

2. Nhãn trung gian: NHÃN HỘP (Tỷ lệ 60%)

57 139 DL
BỘ Y TẾ
CỤC QUẢN LÝ DƯỢC
ĐÃ PHÊ DUYỆT
Lần đầu: 01/01/2013

Ph

ORIENTAL PHARMACEUTICAL CORPORATION 5
FIDOPHARM
558 NGUYỄN TRẠI - DIST. 5, HCM CITY - VN
TEL: 38559297 - 38559126 FAX: 84.8.38566073
Produced in 40 Tân Thành Str., Ward 12, District 5, HCMC

Ngày 28 tháng 12 năm 2012
GIÁM ĐỐC
ĐS. Nguyễn Huy Quang

BỔ THẬN

Bổ Thận

海洋補腎

700ml

35°

CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM ĐÔNG DƯỢC 5
FIDOPHARM
558 NGUYỄN TRẠI - QUẬN 5 - TP. HCM
TEL: 38559297 - 38559126 FAX: 84.8.38566073
Sân xuất tại: 40 Tân Thành, P. 12, Quận 5, TP. HCM

CÔNG THỨC:
Cá ngựa (Hippocampus) 3,50g
Tinh hoàn dê (Testis Capra sp.) 3,50g
Đạm dương hoắc (Herba Epimedi) 28,00g
Thực địa (Radix Rehmanniae) 28,00g
Đỗ trọng (Radix Eupominae) 21,00g
Đương quy (Radix Angelicae sinensis) 14,00g
Xuyên khung (Semen Lycium) 11,20g
Thủy tử (Fructus Lycii) 7,00g
Mật ong (Mell) 7,00g
Ethanol 35% v/v (Ethanolum 35% s.d/et) 700ml

CÁCH DÙNG:
Tráng dương, bổ thận, tăng sức khi mệt mỏi, kích thích tiêu hóa.
Người lớn uống 20 - 30ml, ngày 2 - 3 lần trong mỗi bữa ăn.

CHỐNG CHỈ ĐỊNH:
Không dùng cho phụ nữ có thai, cho con bú, người già, yếu, viêm hành mật, người dị ứng với thủy tử và trẻ em dưới 15 tuổi. Người bị bệnh gan, suy gan, cao huyết áp.

Bảo quản: Nơi thoáng mát, tránh ẩm, nhiệt độ dưới 30°C
SĐK: 3856 SX:
HĐ: (Exp date)

INDICATIONS:
TONIC FOR THE YANG AND THE KIDNEYS.
INCREASES STRENGTH IN CASE OF FATIGUE.
STIMULATES DIGESTION.

DOSEAGE AND ADMINISTRATION:
ADULTS: 20 - 30ml each time, 2 - 3 times daily with meals.

POSSIBILITIES:
УСИЛИВАЕТ СЕРДЕЧНО-КРОВОТВОРИТЕЛЬНУЮ ФУНКЦИЮ ЧИНОВНИКА УСТАЛОСТИ, СТИМУЛИРУЕТ ПЕЩЕВАРИТЕЛЬ И АДРЕТТЕ.

ДОЗИРОВКА:
ВОЗРАСТНОМ ПРИНИМАЕТ ПО: 20 - 30 МЛ. ПЕРЕД Е.

功用:
滋補身體，治腰痛，腎病，壯陽，益氣，增強體力。

用法:
成人於正餐中服用 20-30 ml

8 934682 202709

MẪU NHÃN THUỐC

(Rượu thuốc **HẢI DƯƠNG BỔ THẬN**)

1.2.2. Mặt sau



Ngày 28 tháng 10 năm 2012

Giám đốc



ĐS. Nguyễn Huy Quang

2. Nhãn trung gian: NHÃN HỘP (Tỷ lệ 60%)



CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM ĐÔNG DƯỢC 5 - TP.HCM
FIDOPHARM
558 NGUYỄN TRÃI, DIST. 5, HCM City - VN
TEL: 38559287 - 38559126 FAX: 84.8.38566073
Produced in 40 Tân Thành Str., Ward 12, Dist.5, HCMC

HẢI DƯƠNG

海陽補腎

HẢI DƯƠNG

海陽補腎

Bổ Thận

海陽補腎



500ml 35°

Bổ Thận

海陽補腎

CÔNG DỤNG:
Tráng dương, bổ thận, tăng sức khi mệt mỏi, kích thích tiêu hóa.

CÁCH DÙNG:
Người lớn uống mỗi lần 20 - 30ml, ngày 2 - 3 lần trong mỗi bữa ăn.

CHỐNG CHỈ ĐỊNH:
Không dùng cho phụ nữ có thai, cho con bú, người lái xe, vận hành máy móc, người dị ứng với rượu và trẻ em dưới 15 tuổi. Người bị bệnh gan, suy gan cao huyết áp.

HẢI DƯƠNG

海陽補腎

Bổ Thận

海陽補腎

CÔNG DỤNG:
Tráng dương, bổ thận, tăng sức khi mệt mỏi, kích thích tiêu hóa.

CÁCH DÙNG:
Người lớn uống mỗi lần 20 - 30ml, ngày 2 - 3 lần trong mỗi bữa ăn.

CHỐNG CHỈ ĐỊNH:
Không dùng cho phụ nữ có thai, cho con bú, người lái xe, vận hành máy móc, người dị ứng với rượu và trẻ em dưới 15 tuổi. Người bị bệnh gan, suy gan cao huyết áp.

Bổ Thận

海陽補腎

CÔNG DỤNG:
Tráng dương, bổ thận, tăng sức khi mệt mỏi, kích thích tiêu hóa.

CÁCH DÙNG:
Người lớn uống mỗi lần 20 - 30ml, ngày 2 - 3 lần trong mỗi bữa ăn.

CHỐNG CHỈ ĐỊNH:
Không dùng cho phụ nữ có thai, cho con bú, người lái xe, vận hành máy móc, người dị ứng với rượu và trẻ em dưới 15 tuổi. Người bị bệnh gan, suy gan cao huyết áp.

HẢI DƯƠNG

海陽補腎

Bổ Thận

海陽補腎

CÔNG DỤNG:
Tráng dương, bổ thận, tăng sức khi mệt mỏi, kích thích tiêu hóa.

CÁCH DÙNG:
Người lớn uống mỗi lần 20 - 30ml, ngày 2 - 3 lần trong mỗi bữa ăn.

CHỐNG CHỈ ĐỊNH:
Không dùng cho phụ nữ có thai, cho con bú, người lái xe, vận hành máy móc, người dị ứng với rượu và trẻ em dưới 15 tuổi. Người bị bệnh gan, suy gan cao huyết áp.

Bổ Thận

海陽補腎

CÔNG DỤNG:
Tráng dương, bổ thận, tăng sức khi mệt mỏi, kích thích tiêu hóa.

CÁCH DÙNG:
Người lớn uống mỗi lần 20 - 30ml, ngày 2 - 3 lần trong mỗi bữa ăn.

CHỐNG CHỈ ĐỊNH:
Không dùng cho phụ nữ có thai, cho con bú, người lái xe, vận hành máy móc, người dị ứng với rượu và trẻ em dưới 15 tuổi. Người bị bệnh gan, suy gan cao huyết áp.

Ngày 28 tháng 12 năm 2012

GIÁM ĐỐC



ĐS. Nguyễn Huy Quang

MẪU NHÃN THUỐC

(Rượu thuốc **HẢI DƯƠNG BỔ THẬN**)

1. Nhãn trực tiếp trên đơn vị đóng gói nhỏ nhất : **NHÃN CHAI**

1.1 Nhãn chai 500ml

NHÃN TREO



MẶT TRƯỚC

NHÃN TREO



MẶT SAU

FIDOPHARM

CTCP. DƯỢC PHẨM ĐÔNG DƯỢC 5
558 NGUYỄN TRÃI, Q.5, TP.HCM - ĐT: 38559297



Ngày 20 tháng 2 năm 2012

Giám đốc



ĐS. Nguyễn Huy Quang

3. Tờ hướng dẫn sử dụng thuốc :

CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM ĐÔNG DƯỢC 5

Địa chỉ : 558 Nguyễn Trãi, Phường 8, Q.5, TP. Hồ Chí Minh

ĐT: 38559126 – 38559287 Fax: (84.8) 38566073

Website: www.fidopharm.com

1. Tên thuốc : Rượu thuốc **HẢI DƯƠNG BỔ THẬN**

2. Công thức : (Cho 01 đơn vị đóng gói nhỏ nhất) :

Thành phần	Chai 500ml	Chai 700ml
- Cá ngựa (Hippocampus)	2,50g	3,50g
- Tinh hoàn dê (Testis Capra sp.)	2,50g	3,50g
- Dâm dương hoắc (Herba Epimedii)	20,00g	28,00g
- Thục địa (Radix Rehmanniae glutinosae praeparata)	20,00g	28,00g
- Đỗ trọng (Cortex Eucommiae)	15,00g	21,00g
- Đảng sâm (Radix Codonopsis pilosulae)	12,50g	17,50g
- Đương quy (Radix Angelicae sinensis)	10,00g	14,00g
- Xuyên khung (Radix Ligustici wallichii)	10,00g	14,00g
- Thỏ ty tử (Semen Cuscutae)	8,00g	11,20g
- Câu kỷ tử (Fructus Lycii)	5,00g	7,00g
- Mật ong (Mel)	5,00g	7,00g
- Ethanol 35% vừa đủ	500ml	700ml
(Pha từ Ethanol 96%)		

3. Dạng bào chế : Rượu thuốc

4. Quy cách đóng gói :

- Thuốc đóng trong chai sứ bầu tròn 500ml, đựng trong hộp giấy.
- Thuốc đóng trong chai thủy tinh 700ml, đựng trong hộp giấy

5. Chỉ định : Tráng dương bổ thận, tăng sức khi mệt mỏi, kích thích tiêu hóa

6. Những thông tin cần biết trước khi sử dụng thuốc :

a/ Chống chỉ định, thận trọng khi dùng thuốc : Không dùng cho phụ nữ có thai, cho con bú, người lái xe, vận hành máy móc, người dị ứng với rượu và trẻ em dưới 15 tuổi. Người bị bệnh gan, suy gan, cao huyết áp.

b/ Các tương tác của thuốc với các loại thuốc khác và các loại tương tác khác : Không

7. Tác dụng không mong muốn : Chưa có báo cáo “Thông báo cho bác sỹ những tác dụng không mong muốn gặp phải khi dùng thuốc”

8. Hướng dẫn sử dụng : Người lớn uống 20 – 30ml , ngày 2-3 lần. Trong mỗi bữa ăn
+ Thận trọng: - Dùng liều cao 30 ml vào buổi sáng, trưa có thể gây buồn ngủ, rối loạn vận động, thay đổi nhận thức về môi trường chung quanh.

- Không nên dùng khi lái xe, vận hành máy móc và những công việc cần tập trung.

9. Các khuyến cáo : **ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG**
(Nếu cần thêm thông tin, xin hỏi ý kiến bác sỹ)

10. Hạn dùng, bảo quản, tiêu chuẩn áp dụng :

Điều kiện bảo quản : Để nơi thoáng mát, tránh ẩm, nhiệt độ dưới 30°C

Hạn dùng : 36 tháng kể từ ngày sản xuất

Tiêu chuẩn áp dụng : Tiêu chuẩn cơ sở (08-B-068-12)

11. Tên cơ sở sản xuất : **CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM ĐÔNG DƯỢC 5**

Địa chỉ : 40 Tân thành, P.12, Q.5, TP.HCM

ĐT : 38559864

Ngày 07 tháng 01 năm 2013

GIÁM ĐỐC CÔNG TY



DS. NGUYỄN HUY QUANG

PHÓ CỤC TRƯỞNG

Nguyễn Văn Thanh